

Литературный язык тюркских памятников письменности XI -XII веков

Баялиева Гульмира Жарылкасыновна

Республика Казахстан кандидат филологических наук, доцент кафедры казахского языка, литературы и журналистики Кызылординского государственного университета имени Коркыт Ата

X-XI века в истории тюркских народов отмечены значительными общественными событиями: в этот период каждое из племен, входивших в состав тюркского народа, начало формироваться как самостоятельный народ, приобретать независимость.

Этот процесс привел к распаду единого тюркского языка и формированию отдельных, самостоятельных языков, чему способствовали следующие факторы: уровень социального развития народов, географическое расположение, самостоятельность языков, религиозные убеждения и др.

Можно выделить два периода в истории развития тюркских языков с X по XV века: 1) период Караханидов (X-XII вв.) и 2) период монгольский (XIII-XV вв.).

В период с V-VII по X-XII века быт и культура тюркских народов были связаны с караханидским государством. В период правления династии Караханидов произошло развитие языка и литературы народов, населявших территорию Средней Азии и Казахстана: на основе языков кыпшаков, огузов, карлуков и уйгуров сформировалась тюркская письменность на основе арабской графики, появились памятники письменности.

В X веке на территории Жетысу проживали племена огузов, оказывающие давление на соседние племена.

Первые упоминания о племени карлуков встречаются в документах, датированных V веком.

Карлуки занимали очень обширную территорию: от Шаша (Ташкента) до Балхаша и Иссыккуля.

Возможно, по причине проживания на большой территории они имели два центра: один из них - город Баласагун, второй – Кашгар. Карлуки разговаривали на различных диалектах тюркского языка.

Позже из племени карлуков, входивших в состав караханидского государства, выделилось племя шигили.

Они вели кочевой образ жизни на территории вокруг Тараза и Иссыккуля. По свидетельству М. Кашгари, шигили разговаривали на тюркском языке. В зависимости от места проживания они были разделены на три группы: 1) шигили, проживающие в городе Кум недалеко от Барсагана; 2) шигили,

проживающие в небольших городах в окрестностях Тараза; 3) шигили, выбравшие местом проживания Кашгарию.

Третье племя, входившее в состав караханидского государства,- ягмалы. Это одно из племен, которому удалось сохранить свой язык. Они вели кочевой образ жизни на территории от Иссыккуля до Кашгарии, основное место проживания – Восточный Туркестан.

Большую роль в истории тюркских народов сыграли огузы, сосредоточившиеся на земле Жетысу. В IX-X веках огузы начали объединяться на территории Западного Казахстана и устанавливать свое первое государство. Например, узбекские языковеды придерживаются следующей точки зрения: узбеки, проживающие в населенных пунктах Созак, Сайрам, Карамурт Шымкентской области, разговаривают на огузском диалекте узбекского языка и являются потомками древних огузских племен.

Самым ценным и значительным по объему памятником письменности эпохи Караханидов является труд Жусипа Баласугуни «Кутадгу б!л!к», написанный в жанре дидактического дастана (высокохудожественного поэтического произведения). Поэт создал названное произведение в Кашгарии в 1069-1070 годы.

До наших дней дошли три варианта дастана, и все они получили мировую известность.

С точки зрения языкового сходства близким к трудам Жусупа Баласугуни и Махмуда Кашгари является дастан А. Йгунеки «Хитабул хакайык».

В языке названных произведений наблюдаются как сходства, так и различия.

Дастан является первым художественным произведением, написанным на литературном тюркском языке.

«Тюркский язык» - это общее наименование. Существуют различные точки зрения относительно того, о каком из конкретных тюркских языков идет речь. Согласно точке зрения С.Е. Малова речь идет о древнем уйгурском языке; по мнению А. Нажипа, это карлукско-уйгурский язык; с точки зрения А.М. Щербака – карлукский язык, Г.Ф. Благова- курлук-кыпшакский язык, А. Валидова- караханидский язык.

По мнению казахских исследователей, Жусуп Баласугуни создал свой дастан на литературном языке, понятном всем племенам Караханидского государства, населявшим необъятные территории от Кашгарии до Амударьи.

Следовательно, можно считать, что памятники письменности, датируемые XI-XV веками, написаны на общем для всех тюркских племен языке.

Единый язык в зависимости от территории его распространения, от исторического периода имел свои особенности.

Итак, мы можем утверждать, что древний тюркский язык имел несколько ответвлений или вариантов.

Например, огузско-кыпшакский, древний туркменский, узбекский и другие литературные языки являются различными вариантами древнего тюркского языка, сформированного на территории Поволжья, Средней Азии и Казахстана.

Диалекты этого языка – языки отдельных тюркских народов.

Вопрос в том, какой из диалектов стал основой для литературного языка Караханидского государства?

По нашему мнению, это язык племен аргу, шыгыл. Данная точка зрения основана на материалах словаря М. Кашгари, в котором рядом с каждым словом наряду с его лексическим значением автор указывал, к какому племени оно относится, и отмечал, что в языке других племен оно не встречается. Слова, часто употребляемые в литературном языке Караханидского государства, принадлежат языкам племен аргу и шыгыл.

Также фонетические и грамматические признаки языков племен аргу и шыгыл отмечены в достаточном количестве в трудах «Кутадгу білік» и «Хибатул хакайык».

Эти доказательства дают нам основание утверждать, что литературные произведения караханидского государства созданы на основе варианта древнего тюркского языка племен аргу и шыгыл

Выявление общих черт и отличительных признаков языка каждого памятника письменности - задача будущих исследований в этом направлении.

В результате успешного решения поставленной задачи будет установлена взаимосвязь современных тюркских языков с памятниками письменности, созданными на древнем тюркском языке.

Ключевые слова: тюркские народы, тюркский язык, Караханиды, тюркская письменность, памятники письменности, дастан, ответвления, варианты.

Резюме

В статье автор рассматривает вопросы, связанные с процессом распада единого тюркского языка и формирования самостоятельных языков отдельных тюркских народов, вопросы развития тюркских языков в период с X по XV века. Значительное внимание уделяется анализу языка

памятников письменности указанного периода, рассматриваются точки зрения различных ученых по вопросу, на основе какого диалекта сформировался язык караханидского государства. Автор предлагает свою точку зрения по данному вопросу.

Использованная литература

1 Кашгари М. Дивани лугат – ит турик. 347с.

2 Кайдаров А., Оразов М. Введение в тюркологию.- Алматы, 1985.-99с.

3 Келимбетов Н. Древняя литература.- Алматы, 1991.- 156с.

4.Советская тюркология.- Баку,1970, №4.- 89с.

5.Сагындыков Б. Йугинеки – поэт 12 века.// Казахский язык и литература.- Алматы. 1977,№ 1-2,3-4